

Plant and Plant Product Declaration Form



U.S. DEPARTMENT OF AGRICULTURE
ANIMAL AND PLANT HEALTH INSPECTION SERVICE
PLANT PROTECTION AND QUARANTINE

Section 3: Lacey Act Amendments of 2008 (16 U.S.C. 3372)

Applicability of Declaration:

You are required to complete this form if you are importing any of the following:

Any wild member of the plant kingdom, including roots, seeds, parts, or products thereof, and including trees from either natural or planted forest stands, except:

1. Common cultivars, except trees, and common food crops (including roots, seeds, parts, or products thereof);
2. * Scientific specimens of plant genetic material (including roots, seeds, germplasm, parts, or products thereof) that are to be used only for laboratory or field research;
3. * Plants that are to remain planted or to be planted or replanted; or
4. Plants used exclusively as packaging material to support, protect, or carry another item, unless the packaging material itself is the item being imported.

* You must still complete this form if you are importing plants described under 3. and 4. that are listed:

- In an appendix to the Convention on International Trade in Endangered Species of Wild Fauna and Flora (27 UST 1087; TIAS 8249);
- As an endangered or threatened species under the Endangered Species Act of 1973 (16 U.S.C. 1531 et seq.); or
- Pursuant to any State law that provides for the conservation of species that are indigenous to the State and are threatened with extinction.

SECTION 1 - Shipment Information

1. ESTIMATED DATE OF ARRIVAL: (MM/DD/YYYY)	
2. ENTRY NUMBER:	3. CONTAINER NUMBER:
4. BILL OF LADING:	5. MID:
6. IMPORTER NAME:	8. CONSIGNEE NAME:
7. IMPORTER ADDRESS:	9. CONSIGNEE ADDRESS:

I certify under penalty of perjury that the information furnished is true and correct:

Signature

Type or Print Name

Date

Knowingly making a false statement in this Declaration for Importation may subject the declarant to criminal penalties in accordance with 16 U.S.C. 3373(d).

Plant and Plant Product Import Declaration (cont.)

SECTION 2 - Compliance with Lacey Act Requirements (16 U.S.C. 3372(f))

10. DESCRIPTION OF MERCHANDISE:	11. HTSUS NUMBER:

	12. ENTERED VALUE: (in U.S. Dollars)

For each article or component of an article, provide the following:

13. ARTICLE/ COMPONENT OF ARTICLE	14. PLANT SCIENTIFIC NAME: (Genus and Species)	15. COUNTRY OF HARVEST:	16. QUANTITY OF PLANT MATERIAL:	17. UNIT OF MEASURE:	18. % RECYCLED MATERIAL:

I certify under penalty of perjury that the information furnished is true and correct:		
_____ Signature	_____ Type or Print Name	_____ Date

Knowing making a false statement in this Declaration for Importation may subject the declarant to criminal penalties in accordance with 16 U.S.C. 3373(d).

1. **Estimated Date of Arrival:** Enter the date (MM/DD/YYYY) that the product is expected to enter the United States of America.
2. **Entry Number:** Enter the U. S. Customs entry number assigned to this shipment. (Format: xxx-xxxxxxx-x)
3. **Container Number:** Enter the number of the shipping container in which the product is being shipped - available from your shipping company. If there is no container number, please leave this section blank.
4. **Bill of Lading:** Enter the Bill of Lading (BOL) number assigned to this shipment - available from the shipping company. If there is no Bill of Lading number, please leave this section blank.
5. **MID:** Manufacturer Identification Code - available from the manufacturer or customs broker (19 CFR Appendix to Part 102).
6. **Importer Name:** Enter the name of the import company or individual for the product.
7. **Importer Address:** Enter the address of the import company or individual in #6.
8. **Consignee Name:** Name of the individual or company who ordered and will ultimately receive the shipment.
9. **Consignee Address:** Enter the address of the individual or company in #8.
10. **Description of the Merchandise:** Enter the name of the plant or plant product, and its use (example: floral arrangement for decorative purposes).
11. **HTSUS Number:** Enter the Harmonized Tariff Code for the merchandise described in #10 - available at <http://www.usitc.gov/tata/hts/>.
12. **Entered Value (in U.S. Dollars):** Write the entered value of the imported merchandise described in #10 in U.S. Dollars.
13. **Article/Component of Article:** Enter a brief description of each article, or component of an article, that is manufactured from plants or plant parts. (Example: A decorative item including a wood frame and 100 % recycled paperboard - enter the frame as a line item, and record the percent recycled material in the paperboard in section #13.)
14. **Plant Scientific Name:** For each article/component in #14 enter the scientific name (example: See next page). If the species of plant used to produce the product varies, and the species used to produce the product is unknown, enter each species that may have been used to produce the product.

- 15. Country of Harvest:** Enter the country of origin (where the plant was harvested) (example: See below). If the country of harvest varies, and is unknown, enter all countries from which the plant material in the product may have been harvested.
- 16. Quantity of Material:** How much product/merchandise is in the shipment (example: See below).
- 17. Unit of Measure:** Use the drop down box on the form to enter the units for #17. (example: See below).

doz - dozen

kg - kilograms

m - meter

m² - square meters

m³ - cubic meters

No. - number

pcs - pieces

t - metric tons

bf - board feet

- 18. % Recycled Material:** If the product is paper or paperboard, enter the percentage of recycled material it contains (0 - 100%). If the percentage of recycled material varies, enter the average percentage of recycled material used in the product (example: If the percentage of recycled material used is between 25% and 45%, enter 35%).

13. ARTICLE/COMPONENT OF ARTICLE:	14. PLANT SCIENTIFIC NAME: (Genus and Species)	15. COUNTRY OF HARVEST:	16. QUANTITY OF PLANT MATERIAL:	17. UNIT OF MEASURE:	18. % RECYCLED MATERIAL
Tables made of Ramin Wood	<i>Gonystylus</i> spp.	Indonesia	500	No.	15
European ash lumber (2" x 4')	<i>Fraxinus excelsior</i>	Switzerland	352,000	BF	0

Note: Sign and Print your name, and write the date on both sections of the form.

MẪU KHAI BÁO VỀ NHẬP KHẨU THỰC VẬT VÀ CÁC SẢN PHẨM THỰC VẬT

Theo Mục 3: Luật Lacey sửa đổi năm 2008 (Đề mục 16 U.S.C 3372)

BỘ NÔNG NGHIỆP HOA KỲ

Cơ quan Kiểm dịch Động thực vật

Đơn vị Cách ly và Bảo vệ Thực vật

Phạm vi áp dụng khai báo

Bạn phải điền vào mẫu này nếu bạn đang nhập khẩu loại dưới đây :

Bất cứ loài nào trong thế giới thực vật, bao gồm rễ, hạt, bộ phận của chúng hoặc sản phẩm của chúng và bao gồm cây được trồng cũng như cây từ tự nhiên, ngoại trừ:

- Cây trồng nói chung, cũng như cây lương thực
- Mẫu khoa học thuộc vật liệu gen thực vật (bao gồm rễ, hạt, mầm, than, hay các sản phẩm của nó) chỉ sử dụng trong phòng thí nghiệm hoặc trong khu vực nghiên cứu;
- Thực vật để trồng
- Thực vật làm chất liệu bao bì để hỗ trợ, bảo vệ hay để vận chuyển hàng hoá, trừ khi vật liệu bao bì này lại là hàng hoá.

Bạn vẫn phải điền vào mẫu này nếu bạn đang nhập khẩu loại dưới đây :

- Những loài liệt kê trong Phụ lục của Hiệp định Thương mại Quốc tế về Động thực vật hoang dã (27 UST 1087; TIAS 8249);
- Những loài thực vật đang bị phá huỷ, bị đe dọa quy định trong Luật về các loài thực vật đang bị phá huỷ năm 1973 (16 U.S.C. 1531 et seq); hoặc
- Chiếu theo Luật của bang về việc bảo tồn các loài thực vật bản xứ đang bị đe dọa và tuyệt chủng.

Mục 1 – Thông tin xếp hàng

1. Ngày dự kiến đến	
2. Mã số đến	3. Số container
4. Số vận đơn	5. MID
6. Tên người nhập khẩu	8. Tên người nhận
7. Địa chỉ người nhập khẩu	9. Địa chỉ người nhận

Tôi xin cam đoan đã cung cấp thông tin trên đúng sự thật và sẽ chịu mọi hình phạt nếu vi phạm.

Ký tên

Họ và tên

Ngày khai

Lưu ý: nếu khai không đúng sự thật, người khai sẽ phải chịu mọi hình phạt được quy định trong Mục 16 U.S.C. 3373(d)

MẪU KHAI BÁO VỀ NHẬP KHẨU THỰC VẬT VÀ CÁC SẢN PHẨM THỰC VẬT

(tiếp theo)

Mục 2: Thực hiện theo yêu cầu của Luật Lacey (16 U.S.C. 3372 (f))

10. Mô tả hàng hoá	11. Mã HTS
	12. Giá trị (USD)

Điền những thông tin vào bảng dưới đây:

13. Hàng hoá/ thành phần của hàng hoá	14. Tên khoa học của cây trồng (ghi theo giống, loài)	15. Tên quốc gia xuất xứ	16. Số lượng vật liệu thực vật	17. Đơn vị đo lượng	18. Tỷ lệ vật liệu tái chế
_____	_____	_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____	_____	_____

Tôi xin cam đoan đã cung cấp thông tin trên đúng sự thật và sẽ chịu mọi hình phạt nếu vi phạm.

Ký tên

Họ và tên

Ngày khai

Lưu ý: nếu khai không đúng sự thật, người khai sẽ phải chịu mọi hình phạt được quy định trong Mục 16 U.S.C. 3373(d)

1. **Dự tính ngày đến:** ngày tháng dự kiến đến Hoa Kỳ, theo thứ tự (tháng/ngày/năm)
2. **Mã số đến:** mã số lô hàng được cấp bởi Hải quan Hoa Kỳ
3. **Số container:** số của container khi xếp hàng do công ty vận tải cấp. Nếu không có số container thì để trống mục này
4. **Số vận đơn:** số vận đơn do công ty vận tải cấp. Nếu không có số vận đơn thì để trống mục này.
5. **MID:** mã hàng – do nhà sản xuất hoặc người môi giới thủ tục hải quan cấp (theo phụ lục 19 CFR, phần 102)
6. **Tên người nhập khẩu:** tên của công ty nhập khẩu hoặc tên cá nhân nhập khẩu
7. **Địa chỉ người nhập khẩu:** địa chỉ của công ty nhập khẩu hoặc tên cá nhân nhập khẩu
8. **Tên người nhận:** tên của công ty nhận hàng hoặc tên cá nhân nhận hàng
9. **Địa chỉ người nhận:** địa chỉ của công ty nhận hàng hoặc tên cá nhân nhận hàng
10. **Mô tả hàng hoá:** tên loại thực vật hoặc sản phẩm thực vật (ví dụ: hoa để trang trí)
11. **Số HTSUS:** Mã số Hải quan Thuế quan đối với hàng hoá được mô tả trong #10, được quy định tại trang web <http://www.usitc.gov/tata/hts/>.
12. **Giá trị (USD):** giá trị hàng hoá nhập khẩu được ghi trong #10 bằng USD
13. **Hàng hoá/ thành phần của hàng hoá:** mô tả ngắn gọn mỗi hàng hoá hoặc thành phần của hàng hoá được sản xuất từ thực vật. (Ví dụ: vật liệu trang trí như khung ảnh gỗ và bìa lót trong khung ảnh làm hoàn toàn từ giấy tái sinh – thì sẽ ghi khung ảnh ở mục hàng hoá, ghi tỷ lệ vật liệu tái sinh của bìa lót trong mục #13.)

14. **Tên khoa học của thực vật:** ghi tên khoa học của loài thực vật đối với mỗi loại hàng hoá/ thành phần hàng hoá trong #14. Nếu sản phẩm có sử dụng nhiều chất liệu thuộc chủng loại khác nhau mà không rõ thì nhà nhập khẩu có thể khai báo tên của các loại thực vật có thể được dùng trong sản phẩm.
15. **Tên quốc gia xuất xứ:** tên quốc gia là nơi mà loại thực vật nhập khẩu được khai thác (xem ví dụ ở phía dưới). nếu sản phẩm thực vật được sản xuất từ những thực vật có nhiều nguồn gốc xuất xứ mà có thể không biết rõ, thì nhà nhập khẩu có thể khai báo là : “tên của quốc gia xuất xứ khai thác có thể là...”
16. **Số lượng vật liệu:** khối lượng hàng được xếp để nhập khẩu (xem ví dụ ở phía dưới)
17. **Đơn vị đo lường:** sử dụng theo các đơn vị ghi dưới đây:

Doz – dozen

Kg – kilograms

M – meter

M² – square meters

M³ – cubic meters

N⁰. – number

Pcs – pieces

T – metric tons

18. **Tỷ lệ vật liệu tái sinh:** nếu sản phẩm là giấy hoặc bì thì cần phải ghi rõ tỷ lệ thành phần vật liệu trong đó. Nếu tỷ lệ này giao động thì đề cụ thể, ví dụ: tỷ lệ vật liệu tái sinh sử dụng trong sản phẩm trung bình là 35%, giao động từ 25% đến 45%.

13. Hàng Hoá/ thành phần	14. Tên khoa học của thực vật	15. Tên quốc gia xuất xứ	16. Số lượng vật liệu	17. Đơn vị đo lường	18. Tỷ lệ vật liệu tái sinh
Bảng làm từ gỗ ramin	Gonystylus spp.	Indonesia	500	No.	15
Gỗ tần bì của Châu Âu	Fraxinus exelsior	Switzerland	352,000	BF	0

Lưu ý: Ký và ghi rõ họ tên, ghi rõ ngày tháng.